Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0421U103736

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 11-10-2021

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Давиденко Наталія Вікторівна
2. Davydenko Nataliia Viktorivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.02.14

Назва наукової спеціальності: Класичні мови. Окремі індоєвропейські мови

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 28-09-2021

Спеціальність за освітою: Мова та література (латинська, давньогрецька, українська)

Місце роботи здобувача: Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського"

Код за ЄДРПОУ: 02070921

Місцезнаходження: проспект Перемоги, буд. 37, м. Київ, 03056, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): Д 26.001.19

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: вул. Володимирська, буд. 60, м. Київ, 01033, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Код за ЄДРПОУ: 02070944

Місцезнаходження: вул. Володимирська, буд. 60, м. Київ, 01033, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 16.21.33, 16.41.21

Тема дисертації:

1. Соціально-правнича термінологія українського латинськомовного документа XVI-XVII ст.: становлення та функціонування.

2. Latin socio-legal terminology used in Ukrainian documents in the 16-17th centuries: development and functioning.

Реферат/анотація:

1. Дисертацію присвячено дослідженню особливостей та характерних ознак становлення та функціонування соціально-правничої термінології в українській латинськомовній документації XVI-XVII ст.. Здійснено комплексний аналіз латинськомовної соціально-правничої термінології XVI-XVII ст., зафіксованої у документації українського походження, окреслено специфіку функціонування і творення соціально-правничих термінів вказаного періоду у їх історичному розвитку, класифіковано латинськомовні соціально-правничі терміни відповідно до галузей права, досліджено та охарактеризовано найбільш інформативні для виявлення та подальшого опрацювання аналізованого термінологічного пласту клаузули. Виділено та проаналізовано основні лексико-семантичні групи латинськомовних соціально-правничих термінів у

документах українського походження, здійснено філологічний аналіз історичного розвитку ряду термінів, які вперше підлягали такому розгляду, виявлено особливості їх використання у різних видах документів.

2. The thesis concerns peculiarities and special features of socio-legal terminology development and functioning in the Ukrainian documentation written in Latin in the 16-17th centuries. A comprehensive research of Latin socio-legal terminology of 16-17th centuries, recorded in the documentation of Ukrainian origin, is represented in this thesis. The specific features of the socio-legal terms functioning, use and creation in the specified period are outlined, considering their historical development, as well as the role and functions of Latin in various spheres of life of the population inhabiting Ukrainian territories in 16-17th centuries. This study characterizes the reasons and the ways of Latin functioning as the international language and the language of interethnic communication in a social and legal segment. Apart from that, it reveals unique features of the legal sphere on Ukrainian lands in 16-17th centuries. The legal status of the medieval Ukrainian lands is an outstanding example of several legal systems symbiosis. On the one hand, the unique legal situation caused difficulties in the work of the courts and public authorities, and it allowed contradictory decisions based on different legal systems. On the other hand, it contributed to the creation of a diverse, but unified legal system, while Latin vocabulary and Roman terminological basis became a universal means of such a system to function (especially important was the written fixation). Diplomatic traditions of workflow did not lead to complete identity in the presentation of content and design of the documents. Although, the general rules were followed more often in the large registries. In particular, due to the usage of forms – the regulated samples or manuals that served as models for clerks when compiling documents of different types and caused the unified usage of appropriate terminology to some extent. A variety of circumstances was causing changes and development of the forms over time. Therefore, they concerned the content rather than the formalities of the presentation. So, the dynamics and qualitative changes in the development and formation of socio-legal terminology should be monitored as well. Such a research should be based primarily on the study of the lexical design of clauses with the largest possible number of variable deviations. Thus, the layer of social terminology is more represented in the title clauses, the list of government members and jurors, including signatures. To a large extent, the terminologized lexical tools of clerks could not always satisfy the need to define specific realities or phenomena. Conditioned by poor mobility of information exchange, the precedent cases of nomination and use of new or infrequently used tokens, including multilingualism, created basis for supplementing the legal language with innovations and spreading terminological synonymy. The study of individual semantic groups of socio-legal terminology in the 16-17th 19 centuries often involves focusing only on a certain clause, or a few parts of the document. Thus, the richest material for the analysis of terminological names of secular and ecclesiastical positions of different levels is reflected in the clauses of title, narration, inscription and petition. For the allocation of legal terms with penitentiary significance, it is possible to limit oneself to the allocation of the sanction clause only. By contrast, to point out the largest number of terms that appear as a result of the interaction of classical Latin terminology and customary law terms, or those that appear due to interaction of Latin and local languages, or just innovations, the most informative are narrative clauses and, especially, optional subscription clause. As they mostly were based on the testimony of litigants, and therefore it is more likely to assume that while recording the responsible person had the least opportunities to replace terminological vocabulary with normative terms (sometimes also to fix the most accurate version).

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Миронова Валентина Миколаївна

2. Myronova Valentyna

Кваліфікація: к. філол. н., 10.02.14

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Циганок Ольга Михайлівна

2. Tsyhanok Olha Mykhailivna

Кваліфікація: д. філол. н., 10.01.01, 10.01.06

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Шевченко Людмила Григорівна

2. Shevchenko Liudmyla Hryhorivna

Кваліфікація: к. філол. н., 10.01.00, 10.01.01

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради — Мойсієнко Анатолій Кирилович

Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні — Мойсієнко Анатолій Кирилович

Відповідальний за підготовку облікових документів

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності — Юрченко Т.А.